



UNSERE GEMEINDE

INFORMATION DER STADTGEMEINDE ST.VITH

Unglaublich, aber wahr - Der VS St.Vith spielt nun in der Ehrendivision !



Aus dem Inhalt:

Seite 1:

VS St.Vith in der Ehrendivision

Seite 3:

Das Öffentliche Sozialhilfezentrum Ö.S.H.Z.

Seite 4:

Öffentliche Arbeiten

Seite 5:

Stadtwerke St.Vith

Seite 6:

21. Juli - Nationalfeiertag

Seite 7:

Jugendtreff „J“

Seite 8:

Veranstaltungskalender

Die Stadtgemeinde St.Vith freut sich, dass auch endlich eine St.Vith'ersche Mannschaft es geschafft hat im kommenden Jahr in der höchsten belgischen Spielklasse anzutreten. Noch vor zehn Jahren hätte man überhaupt nicht daran zu denken gewagt und man freute sich damals bereits riesig, überhaupt den Sprung in die Nationalklassen geschafft zu haben. Doch man darf behaupten, dass das Sprichwort „Steter Tropfen höhlt den Stein“ wohl in direktem Bezug zum Aufstieg des Volley Smash St.Vith steht. Vor genau dreißig Jahren wurden in St.Vith zwei Volleyball-Vereine gegründet. Es waren einerseits der VBC St.Vith und andererseits der Smash Club St.Vith, die sich auf regionalem Niveau über Jahre spannende Derbys boten und sportlich harte Konkurrenten waren. Mit der Zeit entschlossen sich beide Vereine die Zusammenarbeit anzustreben und so entstand der Fusionsclub Volley Smash St.Vith. Der VS St.Vith hat seit der Fusion immer in den Nationalklassen gespielt und, obwohl es auch hier wie in jedem anderen Verein Höhen und Tiefen gab, darf wohl ohne Übertreibung behauptet werden, dass die Höhepunkte überwiegen und der Verein sich langsam aber unaufhaltsam nach vorne gearbeitet hat. Dass der VS St.Vith heute in der höchsten Spielklasse spielt ist der Lohn jahrelanger Arbeit.

Viele volleyball-begeisterte Menschen haben in diesen Jahren durch ihr Tun an diesem Erfolg mitgearbeitet. Viele Jugendliche haben über diese Jahre ihre Freizeit dort verbracht und die vielen Vorstandsmitglieder haben ihr Erbe an neue Vorstandsmitglieder weitergegeben und so ist es über Jahre möglich geworden, dieses utopisch geglaubte Ziel zu erreichen. Natürlich war vor allem die Arbeit und die Erfahrung der letzten Jahre die wichtigste Stufe in diesem traumhaften Aufstieg.

Nicht vergessen darf man auch die regionalen Gönner und Sponsoren, die den Verein seit Jahren stets begleitet haben und ohne die Sport auf höchstem Niveau eben nicht denkbar ist. Der Volley Smash hat vor allem in den letzten Jahren einiges bewegt und landesweit recht oft für Furore gesorgt. Er ist landesweit ein gern gesehener Gast und bereits seit Jahren auf sportlichem Gebiet das Aushängeschild der Stadtgemeinde St.Vith und ein Spitzenverein der deutschsprachigen Gemeinschaft, auch wenn das der breiten Öffentlichkeit immer noch nicht so recht bewusst geworden ist; so sehen es zumindest die Vereinsverantwortlichen.

Demnächst werden europäische Spitzenclubs wie Maaseik, Roeselaere, Lennik usw. bei uns zu Gast sein und ein zahlreiches Publikum begeistern. Der VS St.Vith bietet neben Spitzensport aber auch Breitensport. Der Volley Smash bemüht sich seit Jahren auch in der Jugendarbeit und dies, obwohl gerade da in den letzten Jahren bei den Jugendlichen eine Mentalität aufgekommen ist, die diese Bemühungen immer wieder in Frage stellen. Der Volley Smash aber will auch in diesem Bereich weiterhin Verbesserungen anstreben, dies obwohl das Einzugsgebiet für Jugendarbeit recht klein ist und so die Auswahlmöglichkeiten stark eingeschränkt sind. Im kommenden Jahr wird der VS mit einer Ballschule versuchen noch mehr Jugendliche für den Sport zu interessieren, um so auch selbst vielleicht mehr jugendliche Mitglieder zu motivieren. Auch das überaus gelungene und große internationale Jugendturnier wird in den kommenden Jahren fester Bestandteil im VS-Programm sein und so wieder viele Besucher aus Nah und Fern in die Büchelstadt bringen. Der Volley Smash hat in den letzten Jahren vieles erreicht und will weiterhin in die Zukunft investieren; doch so langsam stößt nun auch die kleine Vor-

standsgruppe des VS an ihre Grenzen und würde sich über Unterstützungen jeglicher Art sehr freuen. Die Vorbereitungen auf die kommende Saison und eine hoffentlich lange Zukunft in der Ehrendivision wurden natürlich bereits in Angriff genommen, aber viele neue, kleinere Aufgaben sind zu bewältigen. Bestimmt gibt es auch in St.Vith und Umgebung Leute, die daran interessiert sind, gerne eine Hand mit anzulegen. Jeder ist willkommen und der VS-Vorstand freut sich über jeden, der sich anbietet an der Organisation und an einer erfolgreichen Zukunft des Vereins mitzuarbeiten.

Der Verein benötigt nun noch mehr die bereits gute Unterstützung der Medien, sei es Fernsehen, Radio oder Presse und der

Verein benötigt mehr denn je die Unterstützung seiner Gönner und regionalen Sponsoren. Die Stadtgemeinde St.Vith freut sich mit dem Volley Smash auf die neue Herausforderung, und man wird alles tun, damit der VS die Stadt St.Vith ehrenhaft auf höchstem belgischem Niveau vertreten kann.

Der Verein teilt uns mit, dass Begeisterung und spontane Unterstützungen von Gönnern durch Überweisungen auf das VS-Konto Nr. 248-0185355-18 ausgedrückt werden können.

Der Verein dankt allen im Voraus für ihre Unterstützung.

Nähere Information über den Verein finden Sie auch unter www.indigoweb.be/vs

Die Erfolgsmannschaft der SCA St.Vith

Die Hallenfußballmannschaft der SCA St.Vith, die in der abgelaufenen Saison 2000 - 2001 das Double schaffte und neben dem Gewinn des Meistertitels in der 2. Provinzklasse B und dem damit verbundenen Aufstieg in die höchste Spielklasse der Provinz durch einen 5-2 Endspielsieg gegen den MFC Le Mont auch noch Provinzpokalsieger wurde und machte damit die erfolgreichste Saison der Vereinsgeschichte perfekt.



Stehend (von links nach rechts): Maraite Rene - Paquay Steve - Jetzen Marco - Lux Christian - Henkes Guido (Delegierter) - Yildirim Orhan - Natalis Jean-Claude. Knieend (von links nach rechts): Willems Udo (Spielertrainer) - De Backer Pascal - Mutsch Mario - Deniz Sélatine - Dhur Nico

Freibad St.Vith



Endlich ist es wieder soweit!

Das Freibad St.Vith ist ab dem 29. 6. 2001 bis zum 2. 9. 2001 geöffnet.
Sonnenbaden - Schwimmen - Spielen - Planschen und Sport ohne Ende.

Öffnungszeiten: täglich von 11.00 - 20.00 UHR

Öffnungszeiten der Verwaltung

Montag - Freitag von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr
Mittwoch von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Sprechstunden des Bürgermeisters

Christian KRINGS:

Büro 107 (1. Etage)

Mo - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

(und nach telefonischer Vereinbarung)

Tel.: 080 / 280 113

Privat: 080 / 227 757

GSM: 0475 / 717 181

Sprechstunden der Stadtsekretärin

Helga OLY:

Büro 103 (1. Etage)

Mo, Mi, Do und Fr.: 9-12 Uhr (und nach Vereinbarung)

Tel.: 080 / 280 104

E-Mail: helga.oly@st.vith.be

Leider haben sich in der letzten Ausgabe (Frühjahr 2001 - Heft 19) einige Fehler eingeschlichen, die wir gerne korrigieren möchten.

1. Schöffe

Lorenz PAASCH

Korrektur der Telefonnummer: 080 / 228 637

Sekretariat und Empfang

Marie-Josée LANSCH-DAHM

Cindy KINGEN-HELD

Büro 104, (1. Etage)

Tel.: 080 / 280 112

Korrektur der E-Mailadresse:

marie-josee.dahm@st.vith.be

Schul- und Kulturverwaltung

Marie-Anita HECK-LINK

Büro 104, (1. Etage)

Tel.: 080 / 280 112

Korrektur der E-Mailadresse:

marie-anita.link@st.vith.be

Einnahme - Stadtkasse

Marc SARLETTE

Reinhilde SCHLABERTZ-STRUCK

Korrektur: Büro 205, (2. Etage)

Tel. 080 / 280 111

E-Mail: marc.sarlette@st.vith.be

Das Öffentliche Sozialhilfezentrum (Ö.S.H.Z.)

Das ÖSHZ St.Vith hat seinen Sitz in Wiesenbach 5 (ehemaliges Gemeindehaus), 4783 St.Vith
Tel. 080 / 227 670 (Sekretariat)
Tel. 080 / 227 611 (Sozialdienst).

Der Sozialdienst

Das ÖSHZ hat als Aufgabe, allen BürgerInnen der Gemeinde zu einem menschenwürdigen Leben zu verhelfen. Der Sozialdienst nimmt die Anfragen entgegen, berät über bestehende Hilfsmöglichkeiten, begleitet Personen bei der Suche nach einer angepassten Lösung ihrer Probleme und unterbreitet, falls erforderlich, dem Sozialhilferat einen Hilfsantrag. Das ÖSHZ arbeitet mit anderen Sozialdiensten zusammen, wie beispielsweise dem Sozial-Psychologischen Zentrum, der Dienststelle für Personen mit Behinderung, dem Familienhilfsdienst, der Caritas, den Krankenkassen, usw. Als eigene Dienste werden vom ÖSHZ St.Vith das „Essen auf Rädern“ sowie die Vermietung von Notrufgeräten für SeniorInnen angeboten.



Diese Männer und Frauen stehen für eine engagierte Sozialpolitik:
Vorne: Paul Bongartz (Präsident), Mitte (v.l.n.r.): Christine Baumann-Arnemann, Hilde Maus-Michels, Leni Lentz-Arens, Marlene Backes-Kohnen. Hinten (v.l.n.r.) Erich Bach (Sekretär), Rene Hoffmann, Robert Fickers, Heinz Keul, Toni Ledieu

Das Personal

Das Personal des ÖSHZ besteht aus:

Sozialdienst: Frau J. Brodel, Sozialassistentin, derzeit vertreten durch S. Demonthy

Frau F. Peters, Sozialassistentin, derzeit vertreten durch C. Demonthy

Verwaltung: Herrn E. Bach, Sekretär, zuständig für die Organisation der Verwaltung.

Frau N. Hannen, Sachbearbeiterin, zuständig für „Essen auf Rädern“ und Notrufgeräte.

Die Sprechstunden:

Der Sozialdienst hat Sprechstunden von montags bis freitags zwischen 9.00 und 12.00 Uhr in Wiesenbach (Tel. 080 / 227 670); außerdem sind Sprechstunden im Rathaus von St.Vith, Büro 106, jeden Dienstag und jeden Donnerstag zwischen 9.00 und 12.00 Uhr (Tel. 080 / 280126). Bei Bedarf können auch Hausbesuche mit dem Sozialdienst vereinbart werden.

Der Sozialhilferat

Der Sozialhilferat, der die Beschlüsse über jede Anfrage auf Hilfe fasst, wie zum Beispiel zur Gewährung des Existenzminimum oder einer finanziellen Hilfe, wurde ab dem 1. April 2001 neu besetzt.

Die neuen Ratsmitglieder sind

Bongartz Paul (Präsident)	St.Vith
Ledieu Antoine (Vize-Präsident)	St.Vith
Lentz-Arens Helena	Rodd
Fickers Robert	St.Vith
Keul Heinz	Recht
Maus-Michels Hilde	Recht
Backes-Kohnen Marlene (Vize-Präsidentin)	Atzerath
Baumann-Arnemann Christine	Neidingen
Hoffmann Rene	Crombach

Diese verschiedenen Ratsmitglieder gewährleisten ebenfalls ihre engagierte Sozialpolitik durch die Vertretung in verschiedenen Verwaltungsräten und Gremien wie der Interkommunalen Altenheim, dem Sozialen Wohnungsbau, Wohnraum für Alle, Familienhilfsdienst, SOS-Selbsthilfe, usw.

Schwerpunkte des neuen Sozialhilferates

Die Herausforderungen für die Zukunft in der Sozialpolitik des ÖSHZ liegen sicherlich im Bereich der Beschäftigungsmaßnahmen, der mit dem Wohnen verbundene Fragen, der Asylbewerberfragen, der Hilfen für alte Menschen und der Entschuldung. Generell möchte das ÖSHZ den Nöten der BürgerInnen der Gemeinde St.Vith, der Alleinerziehenden, der kranken Menschen und vor allem der benachteiligten Menschen besondere Beachtung schenken, dies im Sinne einer größtmöglichen Beteiligung aller Betroffenen an der Verbesserung der Situation.

Fahr' doch mal hin...

zum Café-Restaurant Rechter Weiher

seit einigen Monaten wiedereröffnet



Das Familienerholungszentrum des Werbeausschusses Recht bietet den Wassersportfreunden die Möglichkeit, ihren Lieblingsbeschäftigungen nachzugehen: Schwimmen, Rudern, Angeln, usw.

Ein Tennisplatz sowie ein schöner Kinderspielfeld werden den Besuchern ebenfalls zur Verfügung gestellt. Zahlreiche Wanderwege laden die Naturliebhaber zu ausgedehnten Spaziergängen ein.

Das Café-Restaurant sorgt mit regionalen Spezialitäten für einen angenehmen Aufenthalt - genießen Sie einige Stunden in gepflegtem Ambiente.

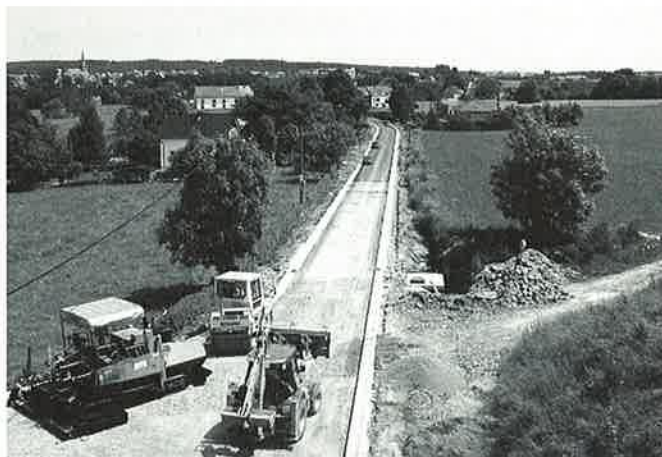
Inhaberin: **Paula Dupont-Kohnen**
Am Büchel 2 - Recht
Tel.: 080 / 570 259

Eine neue Beleuchtung für die Haupt- und Malmedyer Straße



Seit einigen Wochen zieren 48 wunderschöne Laternenmaste unsere Haupt- und Malmedyer Straße. Sie geben dem Projekt Stadterneuerung den sogenannten „letzten Schliff“. Die Kosten in Höhe von rund 6 Millionen wurden übrigens vom Ministerium der Wallonischen Region zu 100% übernommen. Die Stadt bedankt sich herzlich bei den zuständigen Behörden der Wallonischen Region für diese Unterstützung.

Rodter Straße zwischen Industriezone und Hotel St.Vith Hof wieder befahrbar!



In den letzten Juniwochen sind bei gutem Wetter die Bauarbeiten am ersten Teilstück der Rodter Straße zügig vorangeschritten. Beton und Asphalt sind bis auf die letzte Schicht verlegt worden, sodass die Straße wieder gut befahren werden kann. Ein Kompliment der Fa. Nelles, die in knapp 4 Monaten die Arbeiten mit Hochdruck ausgeführt hat. Nach den Sommerferien werden die Telefon- und Stromkabel sowie Seitenbankette und Bürgersteige verlegt. Dann wird aber auch die Fa. Bodarwe mit dem Teilstück ab Hauptstraße beginnen. Laut Aussagen des Unternehmers sollen noch vor dem Winter die Arbeiten an der Fahrbahn soweit fortgeschritten sein, dass diese befahrbar ist. Die Bürgersteige werden dann im Frühjahr 2002 fertiggestellt. Parallel zu den Arbeiten an der Rodterstraße wurde ebenfalls die dritte und letzte Phase der Erschließung der Industriezone St.Vith Nord ausgeführt!

Totenkapelle in Recht fertiggestellt



In Eigenregie hat die Dorfgemeinschaft Recht eine sehr schöne Totenkapelle im engen Kirchenbering errichtet. Besonders erwähnenswert ist die Ausführung der Außenmauern in Original Rechter Blaustein, aus den Mauerresten der ehemaligen Bäckerei Dejozée. Die Gemeinde hat das Projekt mit 1 Million Franken unterstützt, sowie den Außenbering gestaltet!

Bürgersteig in Schönberg



In den vergangenen Tagen haben die Gemeindearbeiter damit begonnen entlang der Regionalstraße N° 626 von Schönberg Richtung Andler den Graben zu verrohren (unser Bild). Diese Arbeiten sind erforderlich, um den in der Priorität 1 der Gemeinde St.Vith beschlossenen Bürgersteig anlegen zu können. Die Materialkosten des Bürgersteiges werden auf 1,7 Millionen Franken geschätzt, die Arbeiten werden in eigener Regie ausgeführt.

Bau der Turnhalle Recht schreitet zügig voran!



Derzeit gehen die Arbeiten an der Turnhalle Recht in die Endphase. Der Rohbau mit Dachstuhl ist fertiggestellt, die Fa. Wüst aus Malmedy sowie verschiedene Subunternehmer arbeiten mit vollem Einsatz am Innenausbau sodass die ersten Sportveranstaltungen voraussichtlich Ende September stattfinden können!

Neuer Bürgersteig in Rodt bis Industriezone

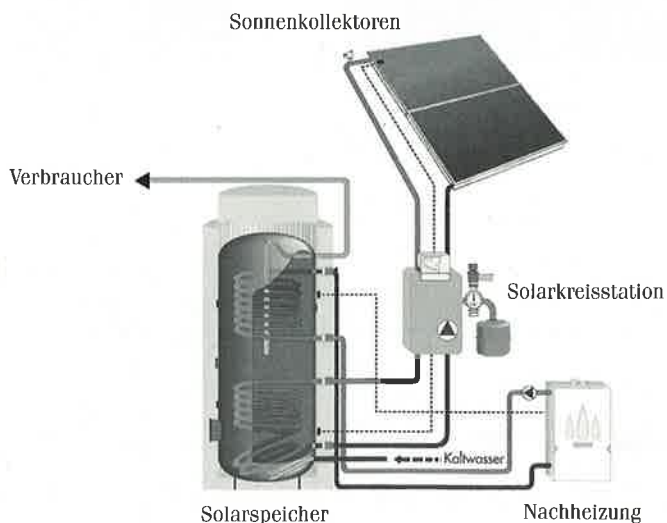


Mit der Fertigstellung der letzten 400 Meter Bürgersteig wurde das Projekt Erneuerung der Ortsdurchfahrt Rodt nun auch seitens der Gemeinde abgeschlossen! Dieses Teilstück Bürgersteig war bisher zurückgestellt worden, um der Fa. Electrabel die Gelegenheit zum Verlegen einer neuen Hochspannungsleitung ab Rodt zur Industriezone II zu geben!

REN-INFO DER STADTWERKE ST.VITH



Solar? Na klar!



- Auch bei uns setzen immer mehr Menschen auf die Kraft der Sonne!
- Wird 2001 als Jahr 0 des Sonnenzeitalters in die Geschichte eingehen?
- Erkundigen Sie sich bezüglich einer Solaranlage zur Brauchwassererwärmung auch für Ihr Haus.
- Für die Installation einer Solaranlage zur Warmwasserbereitung (Kostenpunkt: 150 - 250.000,- BEF) können Sie folgende Prämien erhalten:

1. Wallonische Region - Aktion SOLTHERM

25.000,-BEF je Anlage (+ 3000,- BEF je m² über 4 m²)

2. Gemeinde St.Vith

15.000,-BEF je Anlage

3. Stadtwerke St.Vith (bzw. Interost auf den Dörfern)

25.000,-BEF je Anlage

Macht zusammen 65.000,- BEF Prämien für eine Standardanlage von 4 m²!

Also, Einstieg ins Solarzeitalter auch für Sie?

Aktion Ablesehefte „Haushalten mit Strom und Wasser“

Unter den Kunden, die für das Jahr 2000 regelmäßig die Zählerstände Strom und Wasser notiert haben, wurden per Auslosung folgende 10 Gewinner ermittelt:

Stromsektor:

1. Preis (5000,- BEF): Anna Haep-Meyer
2. Preis (2000,- BEF): Ewald Huppertz
3. Preis (2000,- BEF): Martin Lux
4. Preis (2000,- BEF): Kohn-Langer
5. Preis (2000,- BEF): Rainer Zeimers

Wassersektor:

1. Preis (5000,- BEF): Ludwig Margraff
2. Preis (2000,- BEF): Robert Oberecken
3. Preis (2000,- BEF): Walfried Leuther
4. Preis (2000,- BEF): Heinen-Schwall
5. Preis (2000,- BEF): Helga Huppertz



Wir gratulieren!

• • • • • **REN steht für Rationelle Energie-Nutzung** • • • • •

Gewinnspiel: Kennen Sie die belgischen Fahnen?

Spielregeln

Die gesuchten Fahnen befinden sich alle innerhalb des Stadtgebietes. Alle Fahnen müssen korrekt, jeweils pro Ort, auf diesen Teilnahmechein eingetragen werden; der Teilnahmechein ist an das Tourist-Info der Stadt St.Vith (Mühlenbachstraße 2, 4780 St.Vith) zurückzusenden oder direkt in die Urne im Tourist-Info einzuwerfen. Jede Person kann nur einen Teilnahmechein ausfüllen. Die Spieldauer beträgt drei Wochen, d.h. ab Samstag, dem 14. Juli 2001 bis Sonntag, dem 29. Juli 2001 (einschließlich). Die Ziehung erfolgt am 30. Juli 2001; der Gewinner wird durch die Stadtverwaltung kontaktiert und erhält ein schönes Geschenk.

Besuchen sie ebenfalls in diesem Zusammenhang unsere Internet-Seiten auf www.st.vith.be.

Te Deum Einladung an die Bevölkerung!

Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium lädt die Bevölkerung zu den Feierlichkeiten aus Anlass des Nationalfeiertages ein.

Das Programm - Samstag, 21. Juli 2001

- 10.45 Uhr: Versammlung der Behörden und der Ortsvereine an der Pfarrkirche in St.Vith
11.00 Uhr: Te Deum
anschließend Empfang im Rathaus

Info-Nummer Stadtverwaltung: 080 / 280 103, Claude Lejeune, Tourist-Info der Stadt St.Vith: 080 / 221 137

I. Rathausplatz

- | | |
|------------|----|
| 1) EU - CE | 5) |
| 2) | 6) |
| 3) | 7) |
| 4) | |

II. Kreisverkehr Friedhof

- | | |
|----|----|
| 1) | 3) |
| 2) | 4) |

III. Kriegerdenkmal Kirche

- | | |
|----|----|
| 1) | 2) |
|----|----|

IV. Heimatmuseum

- | | |
|----|--|
| 1) | |
|----|--|

V. Büchelturm

- | | |
|----|--|
| 1) | |
|----|--|

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Tel.: _____

Der Teilnahmechein ist an das Tourist-Info der Stadt St.Vith (Mühlenbachstraße 2, 4780 St.Vith) zurückzusenden oder direkt in die Urne im Tourist-Info einzuwerfen. Die Spieldauer beträgt drei Wochen, d.h. ab Samstag, dem 14. Juli 2001 bis Sonntag, dem 29. Juli 2001 (einschließlich).

Jugentreff „J“

Auch die Jugendarbeit sollte in der Gemeindepolitik nicht vergessen werden. In St.Vith ist für die offene Jugendarbeit der Jugentreff „J“ zuständig.

Viele Erwachsene stellen sich die Frage, was denn dort überhaupt passiert, was denn dort „gemacht“ wird.

Der Treff an sich (das Gebäude) soll den Jugendlichen eine Alternative zur Straße und den Kneipen sein. Wir haben versucht ihnen einen Ort zu schaffen, an dem sie sich wohl fühlen und vom "Alltag" abschalten können, ihre Interessen verwirklichen und ihren Frust abladen können, ohne dabei gleich finanzielle oder sonstige Verpflichtungen eingehen zu müssen. Hier können sie sich treffen, ihre eigene Musik hören, untereinander erzählen, Gesellschaftsspiele, Billard, Dart, Kicker, Tischtennis spielen, aber auch ins Internet gehen, Bastelarbeiten machen, Kochen, Schlagzeug spielen,... Es ist also ein vielfältiges Angebot vor Ort.

An Aktivitäten ist im Prinzip im Treff alles möglich, jedoch legen wir großen Wert darauf, dass die Jugendlichen selbst die Initiativen ergreifen. Was die Jugendlichen also aus unseren Angeboten machen, bleibt zum größten Teil ihnen überlassen.

Doch das ist natürlich noch nicht alles. Zu den pädagogischen Zielen des Treffs gehört es, den Jugendlichen ein Verantwortungsgefühl zu vermitteln, ihr Selbstbewusstsein aufzubauen, sie über die verschiedensten Themen zu informieren, den Umgang mit Problemen zu erlernen und sich für ihre Interessen einzusetzen. Auch versuchen wir den Treff für sie zu dem Ort zu machen, wo sie wissen, dass man Zeit für sie hat, ihnen zuhört und sie ernst nimmt.

Um den Treff für Sie etwas durchsichtiger zu machen, denken wir ist es wichtig Ihnen einen kleinen Einblick in den Aufbau zu geben.

Die Hauptverantwortung des Jugentreffs liegt in den Händen des Verwaltungsrates. In diesem werden die Finanz- und Personalfragen, zum Teil aber auch die Aktivitäten und der Inhalt bearbeitet.

Zum Verwaltungsrat gehören:

Claudia Küches (Präsidentin)	Norbert Lehnen
Alain Kaut (Vizepräsident)	Philippe Doyen
Eric Warny (Kassierer)	Paul Genten
Erik Kalf (Schriftführer)	Leo Kreins (Jugendschöffe)
Thomas Niederkorn	

Die tägliche Arbeit mit den Jugendlichen, die Öffnungszeiten, das Vorbereiten der Aktivitäten, die Betreuung des ehrenamtlichen Animatorenteams, die Sekretariatsarbeit liegt in den Händen unserer Animatorin, Heike Kohnenmergen.

Zur Unterstützung seitens der Jugendlichen haben wir das Animatorenteam.

Das sind Jugendliche ab 15 Jahre, die zusammen mit der Animatorin Projekte und Aktivitäten ausarbeiten. Und ab dem Moment, in dem sie den Animatorenpass für Ehrenamtliche abgeschlossen (organisiert durch den RDJ) oder aber das Alter von 18 Jahren erreicht haben, einen Teil der Öffnungszeiten übernehmen dürfen.

Zu diesem Animatoren-Team gehören momentan:

Christina Classen	Sylvie Neven
Deborah Biedermann	Julie-Anne Scheuren
Alain Kaut	Danny Emonts

Der Treff ist offen für alle Jugendlichen im Alter zwischen 13 und 25 Jahren.

Die Öffnungszeiten sind: mittwochs von 14.00 - 22.00 Uhr
freitags und samstags von 17.00 - 23.00 Uhr

Wer genauere Informationen über den Jugentreff „J“ St.Vith haben möchte, ist gebeten sich unter der Nummer 080/221361 zu melden oder über E-Mail unter der Adresse jt.j@rdj.be.

Auch können Sie sich gerne an die Vertreter des Verwaltungsrates wenden oder einfach mal während den Öffnungszeiten rein schauen.

Kinderferientreff 2001

KINDERFERIENTREFF 2001
organisiert durch die Stadt St.Vith
In Zusammenarbeit mit dem Kreativen Atelier

Der Sommer naht... der Kinderferientreff rückt immer näher.
Wer Lust auf Spiel, Spass und Spannung hat, der ist bei uns genau richtig.

Thema: IM ABENTEUERLAND

Ort: Maria Goretti Schule

Datum: 30.07. bis 17.08.2001

Zeit: Aufsicht gewährleistet ab 8 Uhr
Beginn der Aktivitäten um 9 Uhr, Ende um 17 Uhr

Alter: 6 bis 13 Jahre

Preis: Einwohner der Gemeinde St.Vith 800 BEF pro Woche
bei Geschwistern: 2. Kind 600 BEF, 3. Kind 400 BEF
Alle anderen 1000 BEF pro Woche

Anmerkung: Pic-nic für's Mittagessen mitbringen,
für Suppe und Getränke ist gesorgt

Anmeldung: Marlene Backes Kreatives Atelier Stadtverwaltung
080.22.85.21 080.22.82.82 080.28.01.12
(vormittags)

Herzlich Willkommen, die Organisatoren und Animatoren
Barbara, Marie, Marc, Julia, Michael,
Bianca und Jan



Das Team vom Kinderferientreff V.I.N.R.:

Marc Noel,
Jan Hilgers
Christa Heinen,
Ingrid Schleck,
Barbara Hugo,
Julia Schmitz,
Marie Paquet,
Michael Kohnen,
Marlene Backes
(es fehlt: Blanka Rixen)

Hallo, mein Name ist Charlotte, und ich war
letzes Jahr im Kinderferientreff. Mir hat
es dort sehr gut gefallen, denn ich habe viele Kinder
kennengelernt und schöne Sachen gebastelt. Mir hat
am besten gefallen einen eigenen Film zu drehen
und Louis-Louis zu essen. Ich habe auch oft Briefe
geschrieben, ja, das fand ich cool. Ich hätte noch
fast vergessen zu erzählen, dass ich in einem Raumschiff
gefliegen bin...
Wenn es auch Lust hat, soll eine Reise
mitzumachen gar doch einfach sein...
Bis bald Charlotte

VERANSTALTUNGS KALENDER JULI/AUGUST

SONNTAG, 1. JULI

Rodt/Hinderhausen
Kirmes

St.Vith

90 jähriges Bestehen des
MV „Heimat Mackenbach“

East Belgian Bikers Trophy -
(Cross-Country: 40 km).

St.Vith Bischöfliche Schule

7.00 Uhr: Start Länderfahrt
25 - 40 - 70 - 110 - 150 km: für Rennrad
25 - 45 km: MTB
14.00: Jugendrennen (± 10 km)
16.00: Rennen über (± 45 km).

SONNTAG, 8. JULI

Emmels
Kirmes

St.Vith

8. - 13.7.: **Musica Viva** -
Ferienkurse für Querflötenspieler und
Streicher.

6. Belgischer Lauf zur Bike Trial Meis-
terschaft des Radsportvereins St.Vith
(ab 12.00 Uhr am Rathausplatz), weite-
re Infos unter der Tel.: 080 / 227 682).

MONTAG, 9. JULI

Neundorf

9. - 20. Juli
13. internationales Sommeratelier
(± 15 verschiedene Kreativ-Kurse, Kin-
derbetreuung, Logisservice, Abschluss-
abend)

St.Vith

9.30 - 18.00 Uhr, Kreatives Atelier,
Kunst im Dorf - 13. int. Sommeratelier

SAMSTAG, 14. JULI

Rodt

13.30 - 19.00 Uhr, Skihütte,
15. Internationale Abendwanderung -
(6-12 km).

Wallerode

Irische Folklore, Guinness vom Fass,
Irish Stew - **Celtic Folk Night**

St.Vith

14. - 22. Juli: Rathaus, Ausstellung des
VBW „Artistes & Artisans de Malmedy“
anlässlich der „Eifeler Gästewoche“

DIENSTAG, 17. JULI

St.Vith

8.00 - 12.30 Uhr: Sommermarkt mit
Musik und Unterhaltung in der gesperr-
ten Haupt- und Malmedyer Straße
Zirkusvorstellung

FREITAG, 20. JULI

Schönberg

20. - 22. Juli: **Excalibur** - Belgische
Meisterschaften in Ritterkämpfen und
mittelalterliches Fest

St.Vith - Summertime

- Kinder- und Familienanimation
- Radrennen
- Längere Öffnungszeiten der Geschäfte

19.00 Uhr: Radrennen des RSV in den
Straßen der Stadt St.Vith
21.00 Uhr: Konzert am Lagerfeuer auf
dem Schulhof der Städtischen Volks-
schule mit „Five alive'O“ (Irish Folk)

FREITAG, 27. JULI

St.Vith

Ab 18.00 Uhr: Abendmarkt in der
gesperrten Haupt- und Malmedyer
Straße.
Die Geschäfte bleiben bis 21.00 Uhr
geöffnet.
21.00 Uhr: Ball mit Atlantis auf dem
Platz vorm Grenz-Echo.

FREITAG, 27. - SONNTAG, 29. JULI

St.Vith

Straßenkartrennen für jedermann rund
um die Kirche:
Freitag 16.00 - 22.00 Uhr
Samstag 10.00 - 22.00 Uhr
Sonntag 12.00 - 20.00 Uhr

SAMSTAG, 28. JULI

St.Vith

Konzert vor dem Rathaus mit dem
Sinfonischen Jugendblasorchester

MONTAG, 30. JULI

St.Vith

30.7. - 5.8:
East Belgian Tennis Challenge
30.7. - 17.8
8.00 - 17.00 Uhr: Kinderferientreff

FREITAG, 3. AUGUST

St.Vith - Summertime

- Kinder- und Familienanimation
- Längere Öffnungszeiten der Geschäfte

Ab 18.00 Uhr: Streichelzoo des Klein-
tierzuchtverein St.Vith und Umgebung
auf dem Viehmarkt
Ab 20.00 Uhr: Konzert mit den „Eifeler
Musikanten“ im Festzelt auf dem Vieh-
markt anschl. Konzert mit den Löressen

SAMSTAG, 4. AUGUST

St.Vith

4. - 5. 8: Feierlichkeiten zum
50 jährigen Bestehen des AMC St.Vith
(Auto-Moto-Club)

St.Vith

Ab 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr Radrundfahrt
auf der ehemaligen Eisenbahnstrecke im
Rahmen der Fernsehsehung „Le Beau
Vélo de Ravel“
14.00 Uhr: Trödelmarkt auf dem
Viehmarkt. Abends: „Humpenball“ im
Festzelt auf dem Viehmarkt

SAMSTAG, 28. JULI

St.Vith

Ab 18.00 Uhr Abendmarkt in der
gesperrten Haupt- und Malmedyer
Straße. Die Geschäfte bleiben bis
21.00 Uhr geöffnet.
Start des Heißluftballon
21.00 Uhr Konzert auf dem Rathaus-
platz mit „Wibbelstetz“

SONNTAG, 12. AUGUST

Ourgrund
Kirmes

Rodt Ski und Freizeitzentrum
Oldtimertreffen

St.Vith

Pizzeria „Ravissimo“ (Straße St.Vith
nach Luxemburg),
9.00 Uhr - Ornithologisch-naturkundli-
che Exkursion „Vögel in Feld und Flur“
Ort: Galhausen, Neidingen.
Leiter: Norbert PAQUAY.
Dauer: 6 Stunden

MITTWOCH, 15. AUGUST

Schönberg - Neundorf
Marienfeiern - Prozession

SONNTAG, 19. AUGUST

Neundorf
Kirmes

St.Vith

10.00 - 20.00 Uhr, Feuerwehrhalle, Tag
der Offenen Tür

DIENSTAG, 21. AUGUST

St.Vith

8.00 - 12.30 Uhr: 2. Sommermarkt mit
Musik und Unterhaltung in der gesperr-
ten Haupt- und Malmedyer Straße

SONNTAG, 26. AUGUST

Breitfeld/Wiesenbach
Kirmes

Crombach
Fahradralley

St.Vith J-DAY

Animationen, Spiele, Musik für Jugend-
liche.

FREITAG, 31. AUGUST

St.Vith

31.8. - 21.9:
„Kunstladen“, Ausstellung der Künstler
Jacques Thannen und Martine Monfort